

三才文库·中国古代散文卷 ⑥

# 唐代散文

王平选注



山东大学出版社

405393



中国古代散文卷 · 吉发涵 王平 李绪洙 主编 · 全十册 ⑥  
唐代散文 · 王平 选注

山东大学出版社

中  
華  
書  
局  
印  
行

样本



204053932

# 《三上文库》 编纂委员会

主任

冯德英 车吉心

(以下按姓氏笔画为序)

主编

吴开晋 何 明

编委

冯克利 庄德钧

刘乃昌 齐 涛

吴茂泉 吴富恒

何 丽 宋云峰

周立升 孟祥鲁

徐经泽 蒋维崧

## 前言

唐代不仅是我国诗歌的黄金时代，也是古代散文发展的重要时代。东汉以来，散文写作逐渐讲求声律对偶、辞藻华美，形成了一种骈丽的文风，自魏晋到隋唐，一直没有停息。初唐的魏征虽对这种文风有所批判，但他写的章奏仍属骈体，如著名的《谏太宗十思疏》。初唐四杰深受这种文风的影响，著文多用骈体，王勃的《滕王阁序》堪称代表。稍后的陈子昂提出了改变文风的主张，他用古文散体写作，取得了一定的成就。李华、元结、独孤及等人继起响应，分别写出了不少较好的古体散文。但是他们的反对并没有形成浩大的声势，所以盛唐的文坛依然出现了不少骈文。大诗人李白的几篇骈文如同他的诗歌，充满着飘逸俊秀的灵气；陆贽的奏议虽用骈体，却说理透辟，铿锵有力。

安史之乱后，唐朝的社会危机日益深重，外有藩镇割据，内有宦官专权，政治腐败，民不聊生。这时一批读书士子以复兴唐王朝为己任，从政治上、经济上、文化上以及文学上掀起了一系列的改革运动，韩愈、柳宗元所倡导的古文革

新运动因之蓬勃兴起。韩愈提出了“学所以为道，文所以为理”，柳宗元提出了“文以明道”。他们所说的“道”，实质上指的是文章的思想内容。呼吁散文应以思想内容为主，挣脱偏重形式的浮艳文风。他们虽以复古相号召，但并不是消极地摹仿古人，而是要发扬古文的优良传统。在这一理论的指导下，韩愈、柳宗元以及古文运动的参加者刘禹锡、白居易、李翱等人都写出了许多优秀的散文作品。韩愈的论说文《原道》、《师说》、《进学解》善于运用对比手法，说理犀利，结构严谨。《进学解》是赋体的变化，但又不同于骈文。《张中丞传后叙》等记叙文叙议结合，情理相彰，人物形象刻画得有声有色。《送孟东野序》、《祭十二郎文》、《柳子厚墓志铭》等应用文情感真挚、叙事清晰、语言生动。《杂说（四）》则是一篇言简意深的寓言。柳宗元的《封建论》是论说文的代表作，逻辑性强，充满了对历史的洞察和正确的见解。他的传记文如《段太尉逸事状》、《童区寄传》，在真人真事的基础上，巧妙剪裁，塑造出了鲜明动人的人物形象。他的寓言作品含义深刻，发人深思。寓言性质的传记文《种树郭橐驼传》更是他的独创，对现实的政治弊病提出了尖锐的批评。柳宗元的山水游记文历来为人们所称道，因为他将自己的人生体验融入到了自然景物之中，使这些自然景观也充满了生机和情趣。“永州八记”是他山水游记的代表作，这里所选的《始得西山宴游记》、《钴鉧潭西小丘记》、《至小丘西小石潭记》就是《永州八记》的前三篇。

古文运动到了晚唐便进入了尾声，骈文又一次兴旺起来。杜牧的《阿房宫赋》和陆龟蒙的《野庙碑》虽用骈体写成，但仍不失为有深刻思想内容的力作。随着唐王朝即将崩溃、农民起义风起云涌之时的到来，出现了皮日休、罗隐等小品文作家。他们继承了古文运动的传统，写出了一些直刺现实、鞭挞黑暗的短小篇章，为唐代的散文放射出了最后的光彩。

唐代散文数量极多，清代嘉庆十九年（1814）编的《全唐文》共一千卷，作家三千余人，作品一万八千四百多篇。本选集从中选出二十余位作家的五十余篇作品，特别突出了韩愈、柳宗元两位古文大家。这样小的篇幅虽然很难包括唐代散文的全部精华，但所选文章应当说都是脍炙人口的名篇，因而可以管中窥豹，以见一斑。选注中参考了有关的选本注释，限于篇幅，不再一一注明。注释中的缺点错误，希望得到读者的批评指正。

王 平

1996年10月

# 目 录

前 言 .....	( 1 )
谏太宗十思疏 .....	魏 征 ( 1 )
滕王阁序 .....	王 勃 ( 3 )
与东方左史修竹篇序 .....	陈子昂 ( 8 )
山中与裴秀才迪书 .....	王 维 ( 10 )
卜论 .....	李 华 ( 11 )
与韩荆州书 .....	李 白 ( 14 )
春夜宴从弟桃李园序 .....	李 白 ( 16 )
秋于敬亭送从侄耑游庐山序 .....	李 白 ( 17 )
谢上表 .....	元 结 ( 19 )
右溪记 .....	元 结 ( 21 )
吴季子札论 .....	独孤及 ( 21 )
奉天请罢琼林大盈二库状 .....	陆 贽 ( 24 )
原道 .....	韩 愈 ( 30 )
师说 .....	韩 愈 ( 36 )
杂说 (四) .....	韩 愈 ( 37 )
进学解 .....	韩 愈 ( 38 )

送孟东野序	韩 愈	(42)
张中丞传后叙	韩 愈	(44)
柳子厚墓志铭	韩 愈	(48)
祭十二郎文	韩 愈	(52)
讯毗	刘禹锡	(56)
机汲记	刘禹锡	(58)
唐故尚书礼部员外郎柳君集纪	刘禹锡	(61)
陋室铭	刘禹锡	(63)
庐山草堂记	白居易	(63)
冷泉亭记	白居易	(67)
荔枝图序	白居易	(69)
封建论	柳宗元	(69)
捕蛇者说	柳宗元	(77)
种树郭橐驼传	柳宗元	(79)
童区寄传	柳宗元	(81)
黔之驴	柳宗元	(83)
始得西山宴游记	柳宗元	(84)
钴鉧潭西小丘记	柳宗元	(86)
至小丘西小石潭记	柳宗元	(87)
永州龙兴寺息壤记	柳宗元	(89)
蝦蟆传	柳宗元	(90)
罴说	柳宗元	(90)
与李翰林建书	柳宗元	(91)
段太尉逸事状	柳宗元	(94)
杨烈妇传	李 翱	(98)
贻诸弟砥石命	舒元舆	(101)

录桃源画记	舒元舆	(104)
李长吉歌诗叙	杜 牧	(106)
阿房宫赋	杜 牧	(109)
李贺小传	李商隐	(112)
上河东公启	李商隐	(114)
书褒城驿壁	孙 樵	(116)
书何易于	孙 樵	(118)
野庙碑	陆龟蒙	(122)
读《司马法》	皮日休	(124)
原谤	皮日休	(125)
英雄之言	罗 隐	(126)
说天鸡	罗 隐	(127)
辩害	罗 隐	(128)
窦建德碑	殷 侔	(128)

# 唐代散文

魏 征（580—643）字玄成，巨鹿（今河北省晋县）人，唐初政治家。隋末曾参加李密的起义军，后随李密投唐，深得太宗信任，官至左光禄大夫，封郑国公。曾主持《隋书》、《梁书》等史书的修撰。有《魏郑公诗集》、《魏郑公文集》等。

## 谏太宗十思疏<sup>①</sup>

臣闻求木之长者，必固其根本；欲流之远者，必浚其泉源<sup>②</sup>；思国之安者，必积其德义。源不深而望流之远，根不固而求木之长，德不厚而思国之安，臣虽下愚，知其不可，而况于明哲乎<sup>③</sup>！人君当神器之重<sup>④</sup>，居域中之大<sup>⑤</sup>，不念居安思危，戒奢以俭<sup>⑥</sup>，斯亦伐根以求木茂，塞源而欲流长也。

①太宗：李世民。疏：臣下对君主陈述意见的奏章。②浚jùn：疏通。③明哲：明察事理的人，指太宗。④神器：帝位。⑤域中：国内。大：崇高。⑥用节俭来戒除奢侈。

凡昔元首<sup>①</sup>，承天景命<sup>②</sup>，善始者实繁，克终者盖寡<sup>③</sup>。岂取之易守之难乎？盖在殷忧<sup>④</sup>，必竭诚以待下；既得志，则纵情以傲物。竭诚则吴

越为一体<sup>⑤</sup>，傲物则骨肉为行路<sup>⑥</sup>。虽董之以严刑<sup>⑦</sup>，震之以威怒，终苟免而不怀仁<sup>⑧</sup>，貌恭而不心服。怨不在大，可畏惟人<sup>⑨</sup>；载舟覆舟，所宜深慎<sup>⑩</sup>。

①所有从前的帝王。②承受上天的大命。景：大。③克：能够。④殷：深。⑤吴越：吴越是春秋时两个敌对的国家。⑥行路：过路之人。⑦董：监督。⑧终不过苟且免于刑罚，而不会怀念皇帝的仁慈。⑨怨恨不在大小，可怕的是民众有了怨恨。人：当为“民”，因避唐太宗李世民名讳，改为“人”。以下人字与此同。

诚能见可欲则思知足以自戒<sup>①</sup>，将有作则思知止以安人<sup>②</sup>，念高危则思谦冲而自牧<sup>③</sup>，惧满盈则思江海下百川<sup>④</sup>，乐盘游则思三驱以为度<sup>⑤</sup>，忧懈怠则思慎始而敬终<sup>⑥</sup>，虑壅蔽则思虚心以纳下<sup>⑦</sup>，惧谗邪则思正身以黜恶<sup>⑧</sup>，恩所加则思无因喜以谬赏<sup>⑨</sup>，罚所及则思无以怒而滥刑<sup>⑩</sup>。总此十思，宏兹九德<sup>⑪</sup>，简能而任之<sup>⑫</sup>，择善而从之，则智者尽其谋，勇者竭其力，仁者播其惠，信者效其忠<sup>⑬</sup>；文武并用，垂拱而治<sup>⑭</sup>，何必劳神苦思，代百司之职役哉<sup>⑮</sup>！

①见可欲：见到想要的东西，指珍宝、美色等。②作：建造，指兴建宫室等。安人：即安民，指不劳民。③念高危：考虑身居高位的危险。谦冲：谦虚。自牧：自我修养。④惧满盈：担心骄傲自满。思江海下百川：想到江海在百川之下，故能容纳百川。⑤乐盘游：游乐忘返。思三驱以为度：意为每年打猎三次，有所节制。⑥懈怠：松懈。思慎始而敬终：自始至终都要谨慎。敬：慎重。⑦虑壅蔽：怕受蒙蔽。纳下：采纳下边的意见。⑧谗邪：邪恶不正派的人。黜：革除。⑨恩所加：施加恩惠。无因喜以谬赏：不要因为个人的偏爱而乱加赏赐。⑩罚所及：处罚人。⑪宏：发扬。九德：泛指一切好的品德。⑫简能：挑选有才能的人。⑬信：诚实。⑭垂拱而治：垂衣敛手，不必自己操劳，天下

就可治理好。<sup>⑯</sup>百司：百官。职役：职务。

**王 勃**（650—676）字子安，绛州龙门（今山西省河津县）人。早年即有才名，不到二十岁就应举及第，曾任朝散郎、虢州参军等职，是文学史上“初唐四杰”之一，诗文都很出色。二十七岁往海南探望父亲，渡海溺水，惊悸而死。有《王子安集》。

### 滕王阁序<sup>①</sup>

豫章故郡<sup>②</sup>，洪都新府<sup>③</sup>。星分翼轸，地接衡庐<sup>④</sup>。襟三江而带五湖<sup>⑤</sup>，控蛮荆而引瓯越<sup>⑥</sup>。物华天宝<sup>⑦</sup>，龙光射牛斗之墟<sup>⑧</sup>；人杰地灵<sup>⑨</sup>，徐孺下陈蕃之榻<sup>⑩</sup>。雄州雾列<sup>⑪</sup>，俊采星驰<sup>⑫</sup>。台隍枕夷夏之交<sup>⑬</sup>，宾主尽东南之美。都督阎公之雅望<sup>⑭</sup>，棨戟遥临<sup>⑮</sup>；宇文新州之懿范<sup>⑯</sup>，襜帷暂驻<sup>⑰</sup>。十旬休假<sup>⑱</sup>，胜友如云<sup>⑲</sup>；千里逢迎<sup>⑳</sup>，高朋满座。腾蛟起凤<sup>㉑</sup>，孟学士之词宗<sup>㉒</sup>；紫电青霜<sup>㉓</sup>，王将军之武库<sup>㉔</sup>。家君作宰<sup>㉕</sup>，路出名区<sup>㉖</sup>，童子何知<sup>㉗</sup>，躬逢胜饯<sup>㉘</sup>。

①唐高祖李渊的儿子李元婴封为滕王，在洪州任都督时建造了滕王阁。王勃去南方看望父亲，路过南昌，正值都督阎某在滕王阁宴请宾客。王勃赴宴赋诗，并写了这篇序。②汉时南昌为豫章郡治所。③唐时豫章改为洪州，设都督府。④星分翼轸 zhěn：二星宿名，洪州的分野是翼轸二星。地接衡庐：连接着衡山与庐山。⑤襟三江：以三江为襟。三江为松江、娄江、东江。带五湖：以五湖为带。五湖为菱湖、游湖、莫湖、贡湖、胥湖，后连而为一。⑥控：控制。蛮荆：今湖南、湖北。瓯越：今浙江省温州市一带。⑦物产的精华焕发为天上的宝气。⑧龙光：宝剑的精气。牛斗之墟：牛、斗二星所在之处。《晋书·张华传》

载,张华看到牛、斗二星之间有紫气,雷焕认为是地下有宝剑,精气上通于天。后果然掘出两只宝剑。<sup>⑨</sup>人间的俊杰产生于地上的灵气。<sup>⑩</sup>徐孺:徐稚,字孺子,东汉时高士。陈蕃:曾任豫章太守,他从不接待宾客,却专设一榻接待徐稚。<sup>⑪</sup>雄伟的洪州像雾那样弥漫,形容城市繁盛。<sup>⑫</sup>俊采:英俊的人才。星驰:像流星般在空中飞驰。<sup>⑬</sup>台隍:城楼和护城河。枕夷夏之交:处于荆楚和扬州交接之处。<sup>⑭</sup>雅望:名望。<sup>⑮</sup>棨 qǐ 戟:有布套的木戟,作仪仗用。<sup>⑯</sup>宇文:复姓宇文的刺史,名不详。新州:今广东省新兴县。懿范:美好的风范。<sup>⑰</sup>襜 chān 帷:车上的帐幔,指宇文的车驾。<sup>⑱</sup>旬:十天为一旬。休假:休假日。唐朝官吏十天休息一天。<sup>⑲</sup>胜友:才华出众的友人。<sup>⑳</sup>迎接聚会。<sup>㉑</sup>像蛟龙腾空,像凤凰起飞。比喻文采生动。<sup>㉒</sup>孟学士:名不详。学士是掌著述的官。词宗:文坛的宗师。<sup>㉓</sup>紫电:宝剑名。青霜:形容剑的寒光。<sup>㉔</sup>王将军:名不详。<sup>㉕</sup>家君:称自己的父亲。宰:县令。当时王勃的父亲王福畤 zhǐ 任交趾县令。<sup>㉖</sup>路出:路过。名区:有名的地方。<sup>㉗</sup>童子:晚辈。<sup>㉘</sup>躬:亲身。胜饯:盛宴。

时维九月<sup>①</sup>,序属三秋<sup>②</sup>。潦水尽而寒潭清<sup>③</sup>,烟光凝而暮山紫<sup>④</sup>。俨骖騑于上路<sup>⑤</sup>,访风景于崇阿<sup>⑥</sup>。临帝子之长洲<sup>⑦</sup>,得仙人之旧馆<sup>⑧</sup>。层台耸翠<sup>⑨</sup>,上出重霄<sup>⑩</sup>;飞阁流丹<sup>⑪</sup>,下临无地<sup>⑫</sup>。鹤汀凫渚<sup>⑬</sup>,穷岛屿之萦回<sup>⑭</sup>;桂殿兰宫<sup>⑮</sup>,列冈峦之体势<sup>⑯</sup>。

<sup>①</sup>维:语助词。<sup>②</sup>序:时序。三秋:指农历九月。<sup>③</sup>潦 lǎo 水:雨后的积水。<sup>④</sup>暮山:傍晚的山峰。<sup>⑤</sup>俨 yǎn:通“严”,整治。骖騑 cānfēi:古时驾车一辕四马,中央两马叫服马,两边的叫骖马,也叫骖马。上路:地势高的大路。<sup>⑥</sup>崇:高。阿 ē:丘陵。<sup>⑦</sup>帝子:指滕王。长洲:指阁前的沙洲。<sup>⑧</sup>仙人:指滕王。旧馆:指滕王阁。<sup>⑨</sup>一层层楼台高耸着绿色的瓦檐。<sup>⑩</sup>重霄:高空。<sup>⑪</sup>飞阁:高耸如飞的阁。流丹:红色彩漆鲜艳欲滴。<sup>⑫</sup>从高处往下看,看不到地。<sup>⑬</sup>汀 tīng:水边平地。凫渚 fúzhǔ:野鸭聚集的水中小洲。<sup>⑭</sup>穷:极尽。萦回:曲折回环。<sup>⑮</sup>用桂树、木兰修建的宫殿。<sup>⑯</sup>排列成山峦起伏的样子。

披绣闼<sup>①</sup>,俯雕甍<sup>②</sup>。山原旷其盈视<sup>③</sup>,川

泽纡其骇瞩<sup>④</sup>。闾阎扑地<sup>⑤</sup>,钟鸣鼎食之家<sup>⑥</sup>;舸舰弥津<sup>⑦</sup>,青雀黄龙之舳<sup>⑧</sup>。云销雨霁<sup>⑨</sup>,彩彻区明<sup>⑩</sup>。落霞与孤鹜齐飞<sup>⑪</sup>,秋水共长天一色。渔舟唱晚,响穷彭蠡之滨<sup>⑫</sup>;雁阵惊寒,声断衡阳之浦<sup>⑬</sup>。

①披:开。绣闼 tà:雕刻精美的门。②俯:俯视。甍 méng:屋脊。③空旷的山岭平原尽收眼中。④纡:迂回。瞩 zhǔ:注视。⑤闾阎:里巷的门,这里指房屋。扑地:遍地。⑥钟鸣鼎食:古代贵族鸣钟列鼎而食。钟:青铜乐器。鼎:青铜食器。⑦舸 gě:大船。舰:战船。弥:满。津:渡口。⑧青雀黄龙:船头制成鸟头形或龙头形。舳 zhú:船。⑨雨霁 jì:雨止。⑩彩:指阳光。彻:明彻。区:指天空。⑪鹜 wù:野鸭。⑫彭蠡 lǐ:即鄱阳湖,古称彭蠡。⑬雁阵:群雁飞行时排列整齐,如同布阵。⑭断:止。衡阳:今湖南省衡阳市。浦:水边。

遥襟甫畅<sup>①</sup>,逸兴遄飞<sup>②</sup>。爽籁发而清风生<sup>③</sup>,纤歌凝而白云遏<sup>④</sup>。睢园绿竹<sup>⑤</sup>,气凌彭泽之樽<sup>⑥</sup>;邺水朱华<sup>⑦</sup>,光照临川之笔<sup>⑧</sup>。四美具<sup>⑨</sup>,二难并<sup>⑩</sup>。

①遥襟:广阔的胸怀。甫:才。②逸兴:飘逸的兴致。遄 chuán:急。③爽:参差。籁:箫管。④纤:细。凝:凝结。遏:阻止。⑤西汉梁孝王刘武在睢阳(今河南省商丘市)有菟园,园中多竹。梁孝王常在此聚集文士饮宴。⑥凌:压倒。彭泽:指陶渊明,他曾做过彭泽县令。樽:酒杯。⑦邺水:今河北省临漳县,曹操父子在此聚集了许多文人。朱华:芙蓉。曹植有“朱华冒绿池”的诗句。⑧临川:指南朝的诗人谢灵运,他曾做过临川内史。⑨四美:指良辰、美景、赏心、乐事。⑩二难:指贤主人、佳宾客。

穷睇眄于中天<sup>①</sup>,极娱游于暇日<sup>②</sup>。天高地迥<sup>③</sup>,觉宇宙之无穷;兴尽悲来,识盈虚之有数<sup>④</sup>。望长安于日下<sup>⑤</sup>,指吴会于云间<sup>⑥</sup>。地势

极而南溟深<sup>⑦</sup>，天柱高而北辰远<sup>⑧</sup>。关山难越，谁悲失路之人<sup>⑨</sup>？萍水相逢<sup>⑩</sup>，尽是他乡之客。怀帝阍而不见<sup>⑪</sup>，奉宣室以何年<sup>⑫</sup>？

①穷：极。睇眄 dīmiǎn：目光左右流动。中天：空中。②极：尽。③迥 jiǒng：远。④盈虚：指盛衰、兴亡、贵贱等对立和互相转化的事物。数：定数。⑤长安：唐朝的国都。日下：也指京都。⑥吴会：吴郡，今苏州。云间：吴地的古称。⑦地势极：地势的尽头。南溟：南方的大海。⑧天柱：古代神话说昆仑山上有一铜柱，高入云天，名为天柱。北辰：北极星。这里指皇帝。⑨失路：比喻不得志。⑩萍水相逢：比喻聚散难定。⑪阍 hūn：宫门。⑫奉宣室：受君王的召见。宣室：汉朝未央宫的前殿正室，汉文帝曾在此召见过贾谊。

嗟乎！时运不齐<sup>①</sup>，命途多舛<sup>②</sup>。冯唐易老<sup>③</sup>，李广难封<sup>④</sup>。屈贾谊于长沙<sup>⑤</sup>，非无圣主<sup>⑥</sup>；窜梁鸿于海曲<sup>⑦</sup>，岂乏明时<sup>⑧</sup>？所赖君子安贫<sup>⑨</sup>，达人知命<sup>⑩</sup>。老当益壮，宁移白首之心？穷且益坚<sup>⑪</sup>，不坠青云之志<sup>⑫</sup>。酌贪泉而觉爽<sup>⑬</sup>，处涸辙以犹欢<sup>⑭</sup>。北海虽赊<sup>⑮</sup>，扶摇可接<sup>⑯</sup>；东隅已逝<sup>⑰</sup>，桑榆非晚<sup>⑱</sup>。孟尝高洁<sup>⑲</sup>，空怀报国之情；阮籍猖狂<sup>⑳</sup>，岂效穷途之哭？

①不齐：不平，不好。②命途：命运。舛 chuǎn：差错。③冯唐：汉朝人，一生官职不高，武帝时求贤，有人推荐他，但年已九十多。④李广：汉武帝时名将，屡有战功，但终未能封侯。⑤屈：委屈。贾谊：汉朝人，文帝想重用他，因有人进谗言，结果只任他为长沙王的太傅。⑥不是没有圣明的皇帝。⑦窜：驱逐。梁鸿：东汉名士，因作《五噫歌》讥讽朝廷，引起疑忌，因而逃到齐鲁一带隐居。海曲：海角。⑧明时：政治清明的时代。⑨所赖：所可倚仗的。君子：指有道德的人。安贫：安心于贫困。⑩达人：通达事理的人。⑪穷：困厄。⑫坠：失掉。青云之志：比喻高远的志向。⑬据传广州城北有贪泉，人饮此泉水就会贪得无厌。但是晋人吴隐之赴广州刺史任时，喝了此泉水，到任后操守更严。⑭涸辙：干涸无水的车辙。《庄子》中有篇寓言，说

在一条干涸的车辙中有一条小鱼，很快就要死去。犹欢：仍然快乐。<sup>⑯</sup>赊：远。<sup>⑰</sup>扶摇：自下而上的暴风。<sup>⑱</sup>东隅：日出东方，借指青年。<sup>⑲</sup>桑榆：日落西方，余光留在桑榆之上，借指晚年。<sup>⑳</sup>孟尝：东汉人，字伯周，有人多次推荐，终不被任用。<sup>㉑</sup>阮籍：晋人，对现实不满，任性不羁，驾车出游，漫无目的，路途不通，大哭而返。猖狂：行为放荡。

勃三尺微命<sup>①</sup>，一介书生<sup>②</sup>。无路请缨，等终军之弱冠<sup>③</sup>；有怀投笔<sup>④</sup>，慕宗悫之长风<sup>⑤</sup>。舍簪笏于百龄<sup>⑥</sup>，奉晨昏于万里<sup>⑦</sup>；非谢家之宝树<sup>⑧</sup>，接孟氏之芳邻<sup>⑨</sup>。他日趋庭<sup>⑩</sup>，叨陪鲤对<sup>⑪</sup>；今兹捧袂<sup>⑫</sup>，喜托龙门<sup>⑬</sup>。杨意不逢<sup>⑭</sup>，抚凌云而自惜<sup>⑮</sup>；钟期既遇<sup>⑯</sup>，奏流水以何惭<sup>⑰</sup>！

①指自己官位低微。三尺：原指士人的服饰，绅长三尺。  
②一介：一个，含有微贱的意思。  
③自己正当终军弱冠之年，却无立功机会。终军：汉朝人，二十岁时向武帝请缨，表示要去缚南越王献于阙下。弱冠：古代男子二十岁左右。  
④投笔：东汉班超因家贫为人抄写文书，后投笔从军，成为名将。  
⑤宗悫 què：南朝宋人，少年时叔父问他有何志向，他回答说“愿乘长风破万里浪”。  
⑥终生舍弃做官的机遇。舍：舍弃。簪笏 zānhù：古代官员的冠簪和手版，这里指做官。  
⑦百龄：百年，即一生。  
⑧奉晨昏：早晚向父母问安。  
⑨据《世说新语·言语》载，东晋名将谢玄曾回答叔父谢安：“譬如芝兰玉树，欲使其生于庭阶耳。”后指有才的人为谢家宝树。  
⑩用孟母三迁的典故说自己愿意结交好友。芳邻：好邻居。  
⑪不久要到父亲身边聆听教诲。趋：快步走。古人在尊长者面前经过要快步走，以示尊敬。  
⑫孔鲤是孔子的儿子，他在孔子面前趋庭应对。后用趋庭表示接受父教。叨 tāo：谦辞，表示蒙受。  
⑬陪：奉陪。王勃不敢自比孔鲤，所以说“叨陪”。  
⑭今兹：如今。  
⑮捧袂 mèi：捧起衣袖，作揖行礼，指拜见阎都督。  
⑯受到主人赏识，抬高了身价。  
⑰东汉人李膺名声很高，士人受到他接待，称为登龙门。这里是对阎公的颂扬。  
⑱杨意：杨得意，西汉时为武帝掌管猎狗的官，他引荐司马相如做了官。  
⑲不逢：没遇到能引荐自己的人。  
⑳司马相如写了一篇《大人赋》，汉武帝读了后便觉飘飘然有凌云之感。这里用这一典故说明自己虽有相如之才，但无人推荐，只好抚凌云之赋而自惜。  
㉑钟期：钟子期，春秋时人，善听琴。俞

伯牙曾弹琴，钟子期一听便知琴声所表达的情感。<sup>⑦</sup>奏流水之曲又有什么羞愧呢？流水：俞伯牙弹琴志在流水，钟子期立即说：“洋洋兮若江河。”

呜呼！胜地不常<sup>①</sup>，盛筵难再<sup>②</sup>。兰亭已矣<sup>③</sup>，梓泽丘墟<sup>④</sup>。临别赠言<sup>⑤</sup>，幸承恩于伟饯<sup>⑥</sup>；登高作赋，是所望于群公。敢竭鄙诚<sup>⑦</sup>，恭疏短引<sup>⑧</sup>；一言均赋<sup>⑨</sup>，四韵俱成<sup>⑩</sup>。请洒潘江<sup>⑪</sup>，各倾陆海云尔<sup>⑫</sup>。

<sup>①</sup>胜地：风景优美的地方。<sup>②</sup>难再：难以再遇。<sup>③</sup>兰亭：在今浙江省绍兴县。晋人王羲之曾与宾客在此饮宴。已矣：已成陈迹。<sup>④</sup>梓泽：晋人石崇的名园，又名金谷园，在今河南省洛阳市。丘墟：废墟。<sup>⑤</sup>赠言：指作这篇序。<sup>⑥</sup>承恩：承蒙主人的恩情。<sup>⑦</sup>冒昧地尽自己鄙陋的诚意。<sup>⑧</sup>恭敬地写了这篇短文。<sup>⑨</sup>疏：陈述。<sup>⑩</sup>引：文体名，这里指这篇序。<sup>⑪</sup>一言：指一首诗。<sup>⑫</sup>均赋：每人都作诗。<sup>⑫</sup>四韵：律诗两句一韵，八句共四韵。<sup>⑪</sup>潘江：指晋代文学家潘岳。下句“陆海”，指晋代文学家陆机。《诗品》称“陆才如海，潘才如江”。这里意为尽量发挥出各自的才华。<sup>⑫</sup>云尔：语气助词，放在句尾，表示叙述完了。

**陈子昂**（661—702）字伯玉，梓州射洪（今四川省射洪县）人。武则天时考中进士，曾任麟台正字、右拾遗等官职。屡次上书言事，语多切直。后辞官回乡，县令段简受武三思指使，将他害死。著有《陈伯玉集》。

### 与东方左史修竹篇序<sup>①</sup>

东方公足下：文章道弊五百年矣<sup>②</sup>。汉魏风骨<sup>③</sup>，晋宋莫传<sup>④</sup>，然而文献非可征者<sup>⑤</sup>。仆尝暇时观齐梁间诗，彩丽竞繁<sup>⑥</sup>，而兴寄都绝<sup>⑦</sup>，